

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 19 (1957)

**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

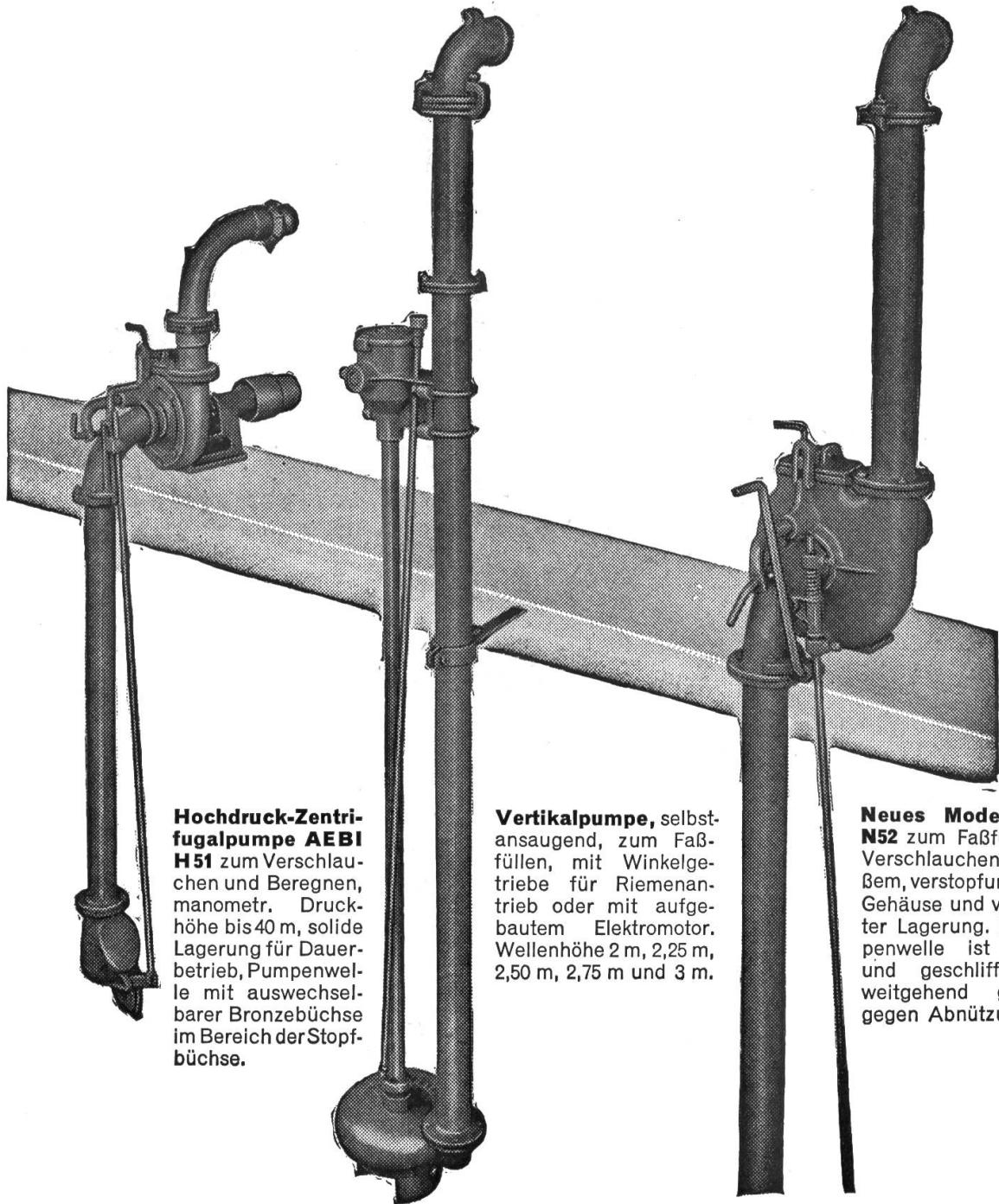
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# AEBI Zentrifugalpumpen

zum Faßfüllen, Verschlauchen und Beregnen, für Abwasser aller Art  
In Käsereien, Schweinemästereien, auf Bauplätzen usw. Wir liefern  
sie oft als Pumpengruppe direkt gekuppelt mit Benzin- oder Elektro-  
motor, fahrbar oder stationär.



**Hochdruck-Zentrifugalpumpe AEBI H 51** zum Verschlauchen und Beregnen, manometr. Druckhöhe bis 40 m, solide Lagerung für Dauerbetrieb, Pumpenwelle mit auswechselbarer Bronzebüchse im Bereich der Stopfbüchse.

**Vertikalgpumpe**, selbstansaugend, zum Faßfüllen, mit Winkelgetriebe für Riemenantrieb oder mit aufgebautem Elektromotor. Wellenhöhe 2 m, 2,25 m, 2,50 m, 2,75 m und 3 m.

**Neues Modell AEBI N 52** zum Faßfüllen und Verschlauchen, mit großem, verstopfungsfreiem Gehäuse und verbesselter Lagerung. Die Pumpenwelle ist gehärtet und geschliffen, also weitgehend geschützt gegen Abnützung.

— Bitte ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp. frankiert einsenden —

**AEBI & CO. Maschinenfabrik BURGDORF Tel. 034 / 2 33 01**  
Senden Sie mir unverbindlich Ihren Prospekt mit Preisliste über  
AEBI Zentrifugalpumpen

Name : \_\_\_\_\_

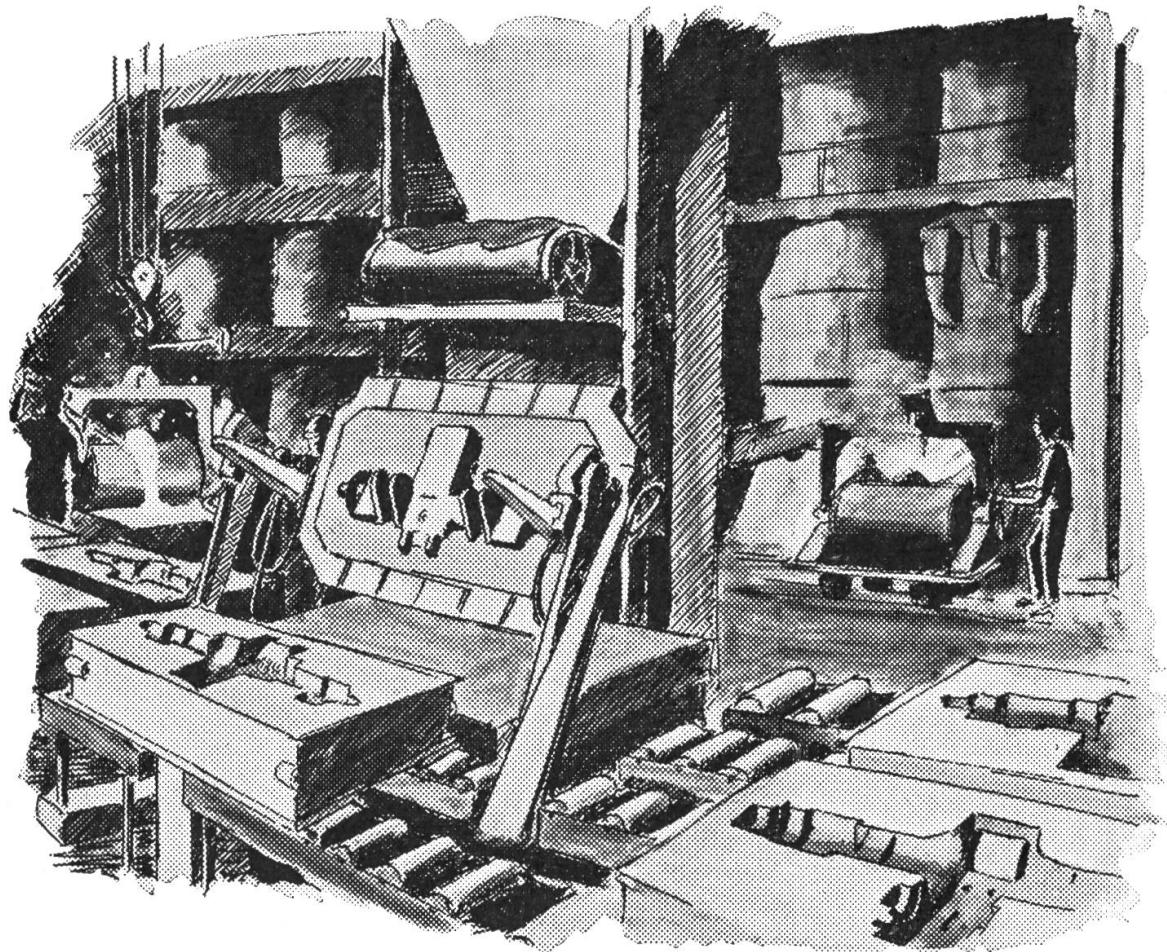
Adresse : \_\_\_\_\_



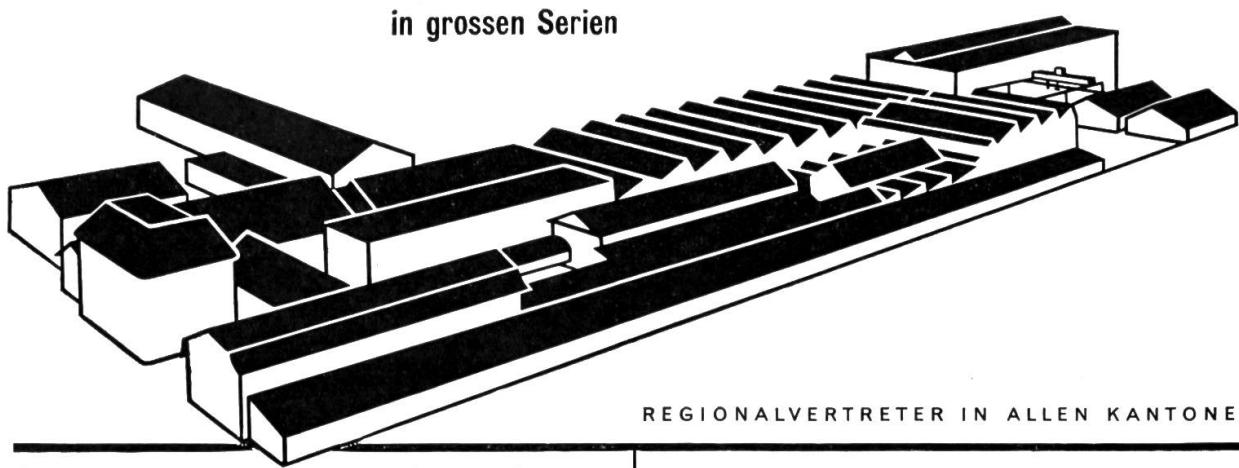
# Vevey

finden immer mehr Verbreitung  
und werden immer mehr geschätzt

## TRAKTOREN



Giesserei **Vevey** - Neu eingerichtete Formmaschine für die Traktorenfabrikation  
in grossen Serien



REGIONALVERTRETER IN ALLEN KANTONEN

Senden Sie uns nebenstehenden Coupon. Sie werden unverbindlich eine aufschlussreiche, detaillierte Dokumentation über diese Traktoren erhalten

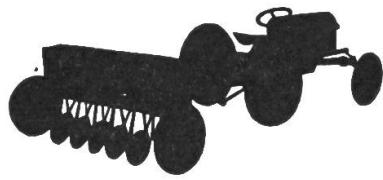
**Maschinenfabrik Vevey Aktiengesellschaft**  
Gegründet 1842

Name und Vorname : .....

Strasse oder Hof : .....

Ort : ..... 1468 - Id

Das einfachste und sparsamste  
Motorenöl für die Landwirtschaft:



# BP Energol Tractor Universal

Ein einziges Öl für jeden Zweck. Bis zu 50% weniger Ölverbrauch

Mit dem neuen BP Energol Tractor Universal brauchen Sie nur noch *eine einzige Oelsorte für alle Traktoren und stationären 4-Takt-Motoren*. Sie können deshalb in größeren Mengen und zum günstigsten Preis einkaufen. Außerdem gibt es keine Verwechslungen mehr. BP Energol Tractor Universal ist das erste *Ganzjahresöl*, das speziell für die Bedürfnisse der Landwirtschaft geschaffen wurde. Seine Viskosität passt sich automatisch der Betriebstemperatur an. Es ist deshalb *nie zu dick, nie zu dünn*. Sie brauchen sich weder um den Mo-

torrentyp noch um die Jahreszeit zu kümmern — immer ist die Schmierung vollkommen, vom ersten Kolbenhub an. BP Energol Tractor Universal enthält zudem besondere Zusätze, die der Schmieröl-Verdünnung durch Treibstoff-Kondensat entgegenwirken. Deshalb können Sie Ihren Petrol- oder White Spirit-Traktor mit BP Energol Tractor Universal zwischen zwei Ölwechseln *bis zu 120 Stunden* fahren, d. h. *doppelt so lange* wie mit gewöhnlichem Öl!

● Für alle Motoren ● für jeden Zweck ● das ganze Jahr

ein einziges Öl: BP Energol Tractor Universal

BP Energol Tractor Universal wurde während 3 Jahren in der Praxis erprobt und hat sich in über 100 000 Fahrstunden auf *allen Traktorentypen* glänzend bewährt.



Bitte ausschneiden und in offenem Umschlag, mit 5 Rp. frankiert, einsenden an:

Gutschein

BP Technischer Kundendienst, Postfach Zürich 23

Senden Sie mir unverbindlich Ihre ausführliche Broschüre Nr. 103 «Rationelle Motorenschmierung in der Landwirtschaft»

Name: .....

Adresse: .....



# **BOSCH-Hydraulik für jeden Traktor !**



BOSCH-Hydraulik springt ein, wo Arbeitskräfte mangeln und die Zeit knapp ist.

Ob Grünfutter- oder Heuladen, zum Heben und Senken des schweren Pfluges, der Sämaschine (unser Bild), Egge usw. — ein Hebeldruck genügt und die BOSCH-Hydraulik schafft die schwere Arbeit. Sie macht Ihren Traktor zur vielseitigen und rentablen Arbeitsmaschine.

Auf älteren Traktoren kann BOSCH-Hydraulik auch nachträglich montiert werden. Schreiben Sie uns unverbindlich eine Postkarte und Sie erhalten kostenlos unsere technische Beratung.

**ROBERT BOSCH A.G., GENF/ZÜRICH,** 78, rue de Lausanne, Genf, Tel. 022/3261 46

# **BOSCH**

# Jeder Landwirtschaftsbetrieb ein Transport-Unternehmen

Tausende von Fuhren im Jahr, Abertausende von Kilometern, aufs Feld, vom Acker zum Hof, vom Hof zur Stadt oder zum Verladen, dazu die schwere Arbeit auf dem Acker - ja, es wird viel verlangt von Ihrem Schlepper, am meisten aber von seinen Reifen. Bei jedem Wetter, auf jedem Boden und auf der Straße sollen sie zuverlässig und sparsam arbeiten. Die neuen Continental Farmer-Reifen tun es.

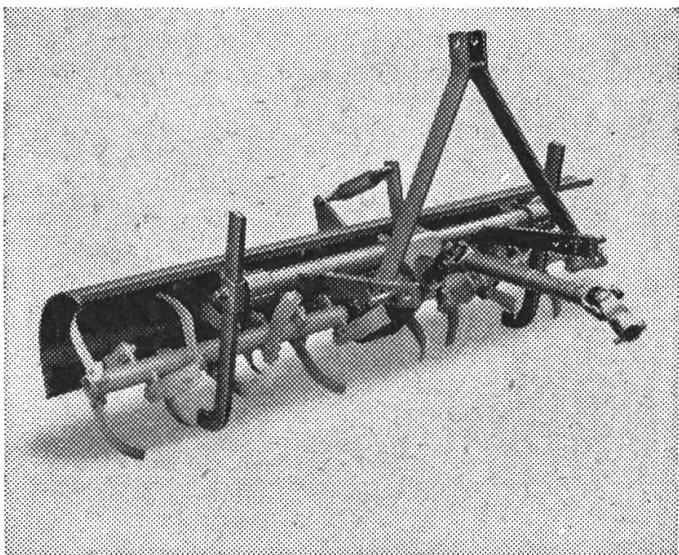


Verlangen Sie beim Kauf eines Schleppers oder beim Reifen-Ersatz ausdrücklich den neuen



# Continental

**Farmer-Reifen**



# HAKO SPEZIAL Acker- fräse

(auf Wunsch mit und  
ohne Aussenlagerung)

Für jeden Traktor, ob gross oder klein — auch ohne Hydraulik.  
Befestigung durch einfaches Anstecken an Ackerschiene oder  
Trittbrett oder 3-Punkt.

## Was bietet die HAKO Spezial für Vorteile:

Leistet nachweisbar beste Arbeit

Gleicht die Saatbeete gleichmässig aus - keine Bodenwellen  
Messer und Formen sind schnell auswechselbar

Robuste, einfache Konstruktion

Schrägstellen in jede gewünschte Lage

Wenn keine Hydraulik, Handhydraulik

Neueste Konstruktion vom Erfinder der HAKO.

Lieferbar in den Grössen 1,80 m bis 2,20 m breit.

Unübertrefflicher Preis **ab Fr. 1290.—**

Wir liefern Ihnen für sämtliche HAKO-Modelle krumme  
Ersatzmesser zu konkurrenzlosem Preis **von Fr. 2.95**

Wir gewähren Ihnen auf unsere HAKO SPEZIAL - Ackerfräse 1 Jahr Garantie.  
Wir stellen jedem Landwirt die Hako-Spezial zur Selbstüberzeugung zur Verfügung.

**Motoreggenbau A. Bürgi & W. Bachmann**  
**Gachnang TG**      Telefon (054) 9 42 59

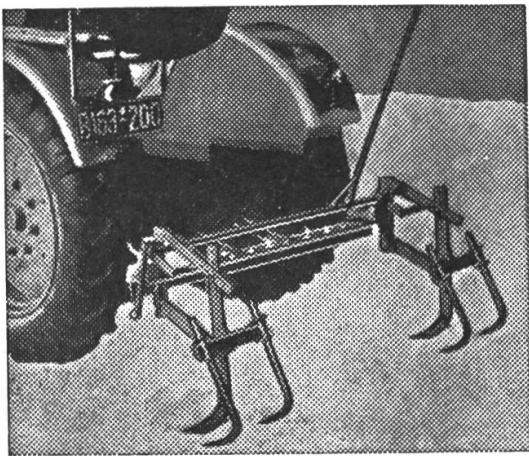
Bitte immer rechtzeitig bestellen.

+ Patent-No. 302 838 +

## DEGENHART-Spurlockerer

zum Eggen, Walzen, Säen etc. das nötigste Zusatzgerät.

Für 3-Punkt-Hydraulik gibt es ein erprobtes, 2-hebeliges DEGENHART-Spezialmodell, das unabhängig von Ackerschiene oder Hydraulik ist. Anbau jeden Ackergerätes möglich. Anhängevorrichtung bleibt bei jedem Modell völlig frei. Lassen Sie sich daher nicht beirren. Kaufen Sie den tausendfach bewährten «DEGENHART». Unerreicht in Leistung und günstigem Preis. Fr. 265.— und 280.— franko, 10 Tage 3%, 30 Tage 2% oder 60 Tage netto.



Vom IMA geprüft und anerkannt.

Durch «Degenhart» wird Ihr Traktor z. Vielzweck-Traktor!

Einhebelbedienung wie abgebildet, für alle Traktoren ohne Hydraulik. Alle Modelle sind in jeder Beziehung verstellbar sowie schwenkbar. Folgen daher auch beim seitwärts Fahren genau der Radspur und klemmen nicht. Jede Seite kann wenn nötig einzeln arbeiten. Leichte Montage nach Skizze. Traktormarke, ob mit oder ohne Hydraulik, Spurbreite von mitte Pneu zu mitte Pneu angeben. Prospekte, Montage-Anleitung, Referenzliste von Besitzern aus der ganzen Schweiz, von landw. Schulen, Traktorverbänden sowie IMA-Bericht durch

**E. GRIESSE, Traktoren**  
Andelfingen 1 (ZH) Tel. (052) 4 11 22

DEGENHART-Spurlockerer immer und überall.  
Kultivatoren mit Rädern, 2,00 m 9 Zinken Fr. 515.—,  
2,45 m 11 Zinken Fr. 580.—. Ohne Räder Fr. 35.— weniger.

**Traktoren - Treibstoffe**  
**MOBIL OIL - Schmiermittel**  
**PNEUS**  
neu- und aufgummiert  
Reparaturen



**ERDOEL AG**

**THUN**

Aarestrasse

Tel. (033) 2 68 01



## Der rechnende Bauer

verwendet für seine Motoren **Rugal** das Oel, das dem Motor längere Lebensdauer verleiht und dem Landwirt manchen Franken spart.

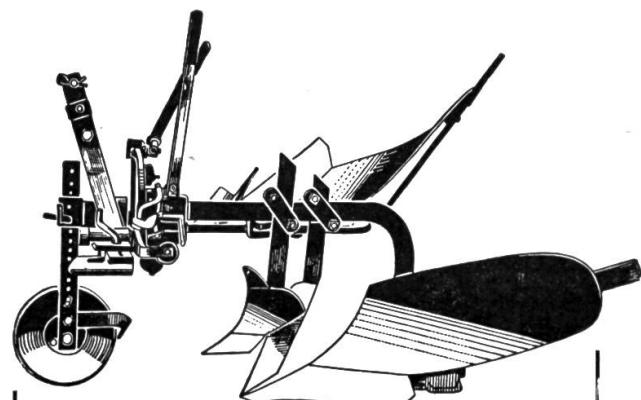


Direktverkauf zu vorteilhaften Preisen durch den Importeur:



**W. Blaser + Co**

Hasle-Rüegsau -  
Tel. (034) 3 58 55



Unser

## Winkel-Anbaupflug

für Traktoren mit einer Hydraulik hilft zusätzlich das Landrad beladen. Tadellose Ackerarbeit am Hang und an wechselnden Hanglagen. Augenblickliches Einziehen auf volle Arbeitstiefe. Gut gebrochene Furchen.

Verlangt unverbindliche Prospekte!

## Bärtschi & CO., Ufhusen LU

Fabrik landw. Maschinen Telefon 045 / 6 82 54

— — — Bitte ausschneiden und einsenden — — —

Senden Sie den Prospekt AP

Name : \_\_\_\_\_

Ort : \_\_\_\_\_



# **SAMRO**

**die wirtschaftliche  
Kartoffel-  
Vollerntemaschine  
mit Verlesebändern und  
Absackvorrichtung**

Eine Krttof'el-Vollerntemaschine, von der man sagen könnte, sie werde allen Verhältnissen gerecht, gibt es bekanntlich heute und morgen noch nicht. Stets werden das Wetter und die Bodenbeschaffenheit auf das Arbeitsergebnis Einfluss nehmen. Darin macht der SAMRO keine Ausnahme.

Doch überall dort, wo der Boden noch einigermassen siebfähig ist — wo man bis vor kurzem den Kettenroder einsetzte — arbeitet der SAMRO überraschend gut und führt zu einer bereits von über 1000 Samrobesitzern anerkannt spürbaren Entlastung, denn

**der SAMRO gräbt, sammelt, sortiert, füllt Kartoffeln direkt  
und unbeschädigt in Säcke ab — alles in einem Arbeitsgang.**

Jeder Kartoffelroder arbeitet schneller und störungsfreier, wenn ihm die bestmöglichen Bedingungen für den Einsatz geschaffen werden. Dazu gehört u. a. bestimmt die Krautentfernung, sofern z. B. in der Frühernte am SAMRO nicht die Zusatzgeräte Krautschneider und Furchenreiniger zur Verfügung stehen.

Sind diese Voraussetzungen gegeben, liegen die mit dem SAMRO erzielten Stundenleistungen zwischen 20 und 60 Säcken à 50 kg.

Rechnet man die Einsparung an Arbeitskräften — nur 3—4 Personen als mitfahrendes Bedienungspersonal sind erforderlich — sowie den Vorteil der marktfertig abgesackten bzw. vor sortierten Kartoffeln hinzu, dann zeigt sich, was an wirtschaftlichem Nutzwert von der Maschine zu erwarten ist.

Wer also von fremdem Lesepersonal unabhängig sein will, die Arbeitszeiten nach eigenem Ermessen bestimmen und die Ernte schneller einbringen möchte, für den ist der SAMRO die ideale Lösung.

Wünschen Sie hinsichtlich Bodenbeschaffenheit, Traktor usw. eine Abklärung, telefonieren oder schreiben Sie uns, wir beraten Sie gerne kostenlos.

**Der Fabrikant:**

**Kunz & Co., Maschinenfabrik, Burgdorf**

Telefon (034) 21681